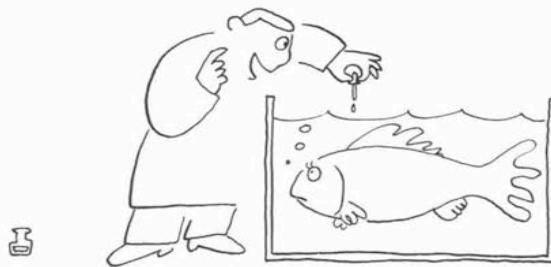


ふたをひ プロフェッサーPの研究室 岡田 淳



四



1



四



2



3



4



5



6



丹波布に託す里の温かさ

丹波布
足立康子さん

兵庫県の奥丹波、氷上郡青垣町では、昔は全てが手作りの生活であった。“丹波布”もそのひとつ。どの家にも糸を紡ぐ車や、織り機があり、冬の農閑期には、パッタン、パッタンという快い機織りの音が、里の至る所で聞かれたと言う。しかし今では、この伝統技能を受け継ぐのは足立康子さんただ一人となった。

クルクルと糸車が回り、綿の塊が足立さんの指先で、見る見るうちに糸に変わって行く。「この糸紡ぎの道具も、100年以上たっているんじゃないかしら。この作業も今は、機械化されて大量生産されていますが、布に織ったら分かるんですよね。機械の糸は機械織りに、手作りの糸は手織りの布に適していて、洗濯しても丈夫なのはもちろん、手織りの方。」と語る足立さん。

染色は草木染め。藍を初め、茶は栗の皮、黄はコブナグサなど、限られた季節の限られた草花。足立さんは出掛けで行って自ら摘み取り、丁寧に染め上げる。

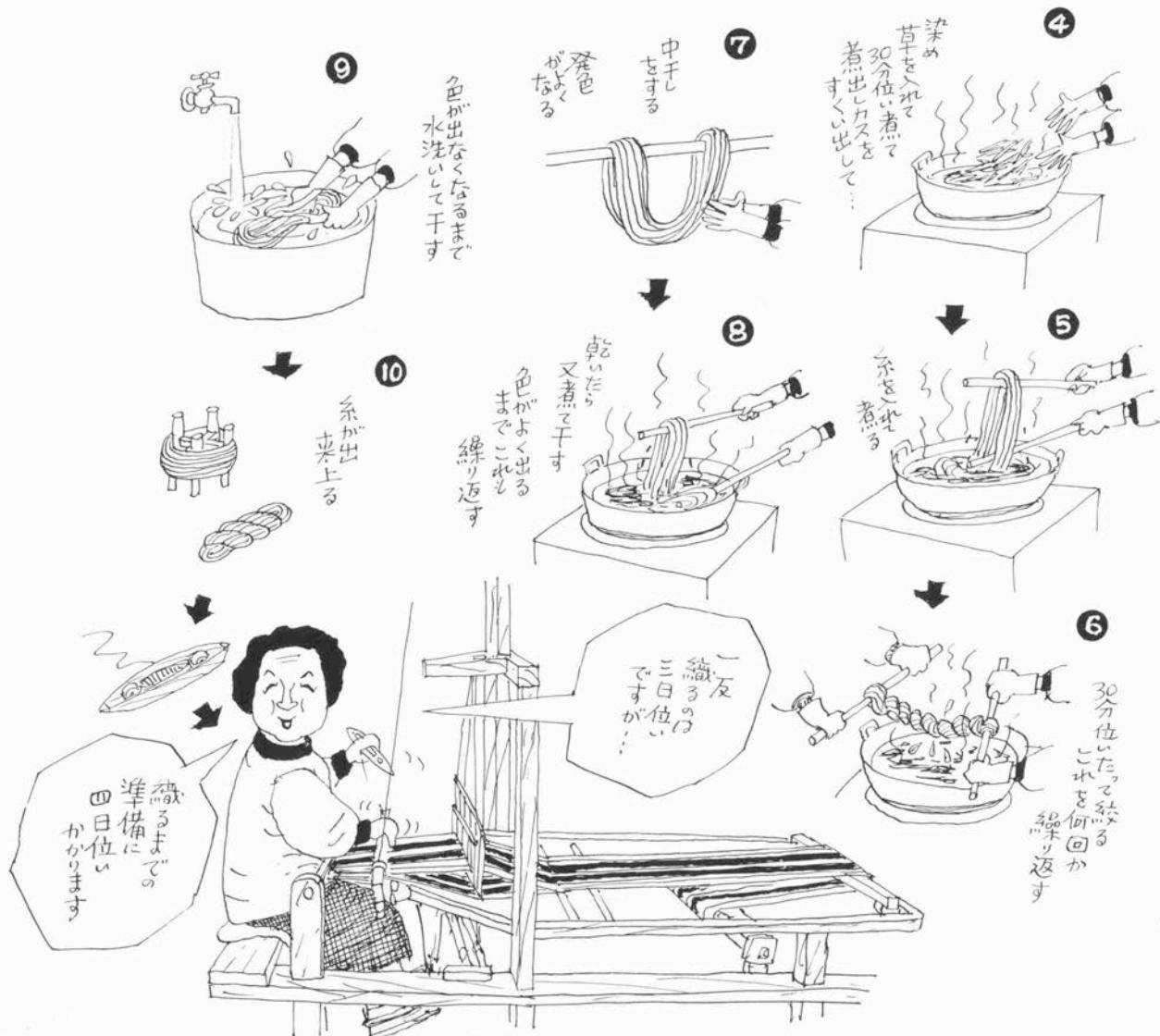
布に織るのはそれからだ。何と手間のかかる仕事だろう。

縦糸と横糸の組合せが、美しい縞模様を作り出す。「昔はね、お嫁入りの道具に“縞帖”を持って行ったんですよ。自分で織る時の参考にするためにね。」そう言って見せてくれた古びた冊子は、表に「天保六年」の年号が読み取れた。ぎっしり貼られた丹波布の端切れの色柄は、当時の新鮮さを、しっかりと今に伝えていた。

色合いや手触りに、手作りならではの温かさを感じさせる丹波布を、足立さんはジャケットに仕立てて愛用している。地元の中学校ではクラブ活動もあると聞いた。ふる里の丹波布は、少女たちの心にも受け継がれて行くことだろう。

■兵庫県氷上郡青垣町佐治553

☎ (0795) 87-0034





1

土に入れてこねる
（せんい）を

2

土でこねる
（せんい）で
強く

3

棒のぼして

ね

人形が伝える郷土の心

稻畠人形
荻野君江 さん

大きな顔。優しい目。ビヨンとはね上がった両袖が愛嬌を感じさせる。兵庫県氷上郡の稻畠に伝わる稻畠人形の代表選手“天神さん”を前に、荻野君江さんは、この丹波の地に素朴な稻畠人形が誕生した理由を話してくれた。

「私の曾祖父、赤井若太郎はいろいろな発明をしたアイデアマンだったんです。この人形も、京都の伏見人形をヒントに家の前の土を練って作ったのが始まりなんですよ。今から140年ほど前のことです。」

村の子供たちの德育を高めるためにと努力した赤井翁の人形は、愛らしい表情を浮かべて、全盛期には7、8軒の同業者がおり、200人もの工人が働いて全国に人形を送ったというが、現在その技術を伝えるのは君江さんただ一人。

「若い頃はこの人形が嫌いでね。だって、頭が大きくてグロテスクでしょ。」しかし、もともと美術が好きで、人形の表情を決める“目描き”的役割を幼ない頃から与えられ、周囲の勧めもあって、やがて後を継ぐ決意を固めた。

三代目が亡くなり、その妻みさよさん一人に委ねられた時、稻畠人形は消滅の危機にさらされた。娘の君江さんの決意が、郷土の文化に貢献した意義がどれほどものであったかは計り知れない。

“天神さん”的他にも“まんじゅ食い”や“えべっさん”“桃太郎”など。時代を反映して“兵隊さん”もあった。君江さんがめざすのは初代の描いた目。ずっと目描きを続けて来た君江さんだが、まだ満足する目には出会っていないのだそうだ。

「今は小学校の美術教師のかたわらでの人形作りですが、3年後ぐらいには専念したい」と熱っぽく語る。君江さんの手で守られた素朴で陽気な稻畠人形は、忘れかけていた郷土の心を語りかけてくれる。

■兵庫県氷上郡氷上町稻畠876-2

☎ (0795) 82-0741

山あり川あり、海あり町あり。兵庫県って本当に大きい。そして、どこへ行っても人が、一生懸命に生きている。本誌を通して、みなさんも“ふるさと・ひょうご”を、もう一度見つめてください。



乾いたモメンの布で
空拭きする

11



胡粉を塗てから
色をしつけよう

12



出来上がりの
ひょうじさん



8



どう土を塗って前後をくっつける

9



一時的に土が縮む

4

伝來の素焼きの
人形型に…



5

まず人形型にねんど板を
かぶせて素焼きです

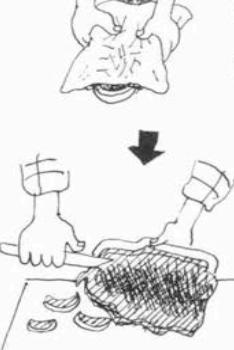
6

さうにモメン布
又はチーズをあて
強くあすて



10

形を整えて
15日位干しにする



7

ねんどを
に切る



ねんど
出る



適当な大きさ
に切る

17周年記念
チャリティ100円薬草浴
4月20日(水) 朝10時～夜1時(受付夜12時まで)



薬草浴のこころよさ、体験してください。
(この日は、100円です!)

P resent

さらにプレゼントも、もれなく!

17周年の感謝の気持ちをこめて、
1,900円のサウナコースを100円に――。

17周年記念

チャリティ100円薬草浴

4月20日(水) 朝10時～夜1時(受付夜12時まで)

4月20日、みなさまからお寄せいただく
サウナ料金100円は、福祉施設に寄付いたします。
100円以上いくらでも、
あなたの気持ちをお寄せください。

サウナとエステティック 神戸 レディスサウナ

神戸市中央区下山手通2-2-10

ワシントンホテル向かい

営業時間 朝10時～夜3時 年中無休

TEL.078-321-4742

生田新道

ワシントンホテル

門生神社

トアロード

神戸レディスサウナ

神戸

サウナ

いくたロード

東条三宮駅

三宮駅

岡三ノ宮駅

女性のための6つのバス、

サウナコース／1,900円(通常) 深夜割引／1,200円(夜12時～夜3時、受付夜2時まで)

サウナ・ハーブ(薬草)サウナ・冷水・超音波バス・温水・バイラバス・

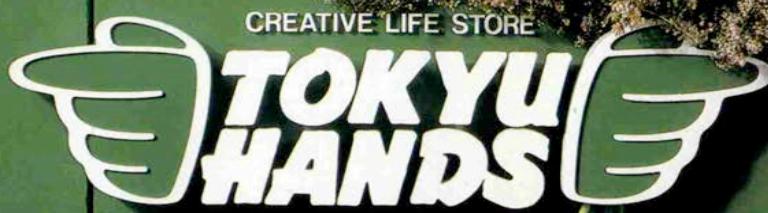
ハーブ(薬草)バス・マッサージシャワー

マッサージ／2,800円 オイルマッサージ／5,500円

ボディケア／3,500円～6,000円 フェイシャルケア／4,500円～5,500円

全身のオイルマッサージと美顔をセットにしました。エステティック・ツイン／9,000円
(夜11時まで受付、お電話でご予約承ります。)

驚くたびに何かが始まる。



3月18日 金 1:00 PM

東急ハンズ三宮店オープン



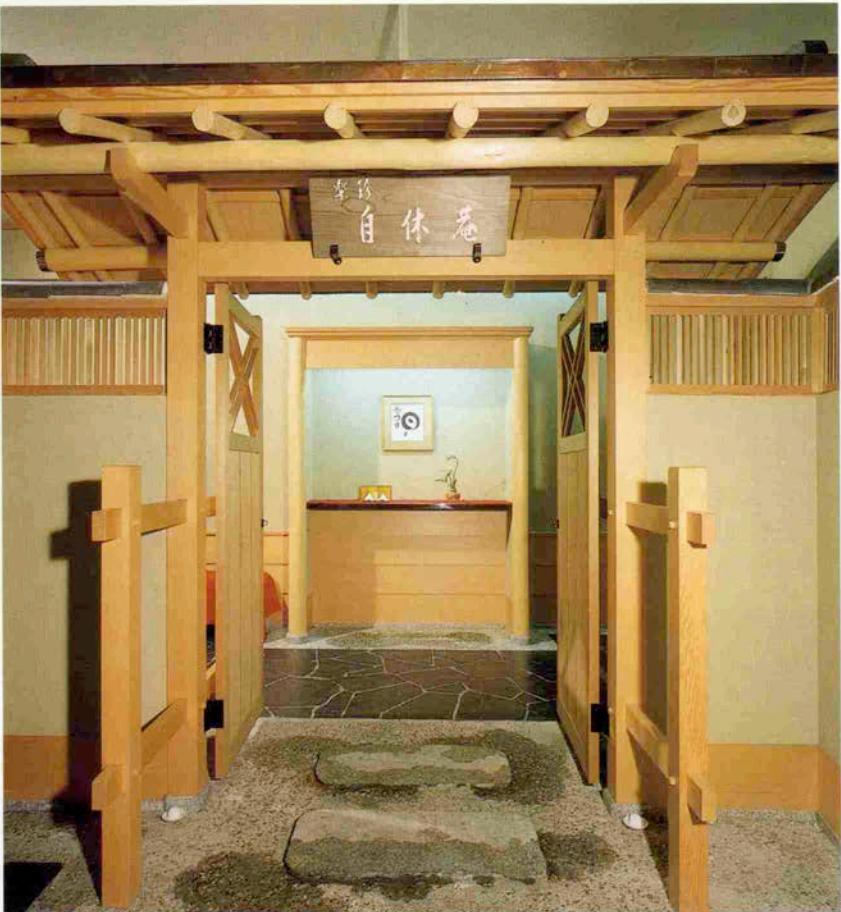
CREATIVE LIFE STORE
TOKYU HANDS

東急ハンズ三宮店

T650 神戸市中央区下山手通2-1-1 TEL.078-321-6151㈹
定休日 第2・第3水曜日 営業時間10:00~8:00

自休庵のご案内

打水美しい敷石、風情ある待合席、中庭を囲むゆつたりとしたお部屋は、おもてなしのご会食にお気に召されるごとに存じます。少々せいたくな造りの自休庵はお部屋が少のうございますので勝手ながらご予約に限らせていただいております。



政府登録国際観光レストラン

御懐石料理



樂

珍

自休庵／阪急三宮西口北レインボープラザ 3階

樂 醉庵／阪急三宮西口北レインボープラザ 4階

御宴会場／神戸三宮いくたロード西側西村ビル3～4階

☎321-5200代

☎321-5200代

☎332-1717

楽しさのバリエーション多彩で華麗なナイトステージ。

神戸エリアの大和実業グループ



日本で育まれた会員制クラブの名門。
エスカイアクラブ三宮店



5F/078(332)1731
6F/078(332)1734
三宮・生田筋
西村ビル5F・6F



最高の料理を最高の空間で本格派ダイニング。

ゲストハウス・プレゴ
GUEST HOUSE
PREGO
078(222)4885
北野・ハンター坂
リラーズゲートB1



ウイスキーがウイスキーらしくよく飲れる本格派バー。
サントリージガーバー・エスプリ

SUNTORY
ESPRIT
JIGGER BAR
078(392)7002
生田新道・生田神社西
神戸ワシントンホテル1F



心あたまるサービス、くつぎのフロア。

ザ・ロイヤル三宮店

078(332)1251
阪急三宮西口
レインボープラザ6F



ジョギング気分でワインを楽しむニューヨーク感覚フロア。

ザ・ワインバー三宮店

078(332)1057
阪急三宮西口
レインボープラザ5F
THE WINE BAR



お祭り気分で飲れるふるさと感覚のフロア。

櫻茶屋三宮店

B1/078(332)3732
1F/078(331)3621
三宮・生田筋
西村ビルB1・1F

リラーズゲート

神戸市中央区山本通2-4-24

神戸ワシントンホテル

神戸市中央区下山手通2-11-5

西村ビル

神戸市中央区北長狭通2-12-10



レインボープラザ

神戸市中央区北長狭通1-9-3

Oneline
大和実業グループ

神戸ワシントンホテル

今ではハイセンスな神戸のシンボルとして親しまれているホテル。ビジネス、観光の拠点として、またバラエティーに富んだ味処としてワイドに楽しめる。

中央区下山手通り2-11-5

TEL.331-6111



神戸館

肉は最高の神戸ビーフのちょうど食べ頃で、目の前の鉄板で焼き上げる。行き届いたサービスで暖かさを感じさせます。

中央区下山手通り2丁目

アマゾビル1F

TEL.321-2955



珈琲倶楽部

神戸で生まれ、神戸で育まれた珈琲を、落ちついた調度品に囲まれた温かなムードで、お楽しみください。

中央区北長狭通り

ムーンライトビル1

TEL.332-2016



'88 SPRING SHOPPING 生田地区商店街ご案内

神戸の中心、三宮・生田地区には個性豊かなショップが数多く顔を揃えています。この春、伝統の香りの中に、フレッシュな息吹きを感じていただける生田地区は、ますます魅力アップ――。

花見屋

良質のもち米と醤油を使って炭火で1枚1枚焼きあげた手焼きで、独特の歯ごたえと香ばしさが自慢です。

本店／中央区元町通り2-6-6

TEL.331-0873

生田店／中央区北長狭通り1-9

TEL.331-2470



本
店

神戸市中央区下山手通り
一丁目二ノ二

電話

二三三一〇〇九〇

酒肆
大関





洋和風肉料理

樹
たより

御予算にあわせた豊富なメニューの中から選べる良質の神戸ステーキ。カウンターに並ぶ世界の酒、約70種も楽しめます。

中央区北長狭通1-5-10
TEL.392-0789



CROSS

人間の美しさをきわ立たせるファッション、時代が求めているエレガントな気分の発見。

(右／シルクワンピース
¥74,000)

クロス 生田ロード店
TEL.331-5983



'88 SPRING SHOPPING 生田地区商店街ご案内

ヤングからナイスミドルまで、それぞれの年代に応じて楽しめる街——それが生田地区商店街。ショッピングに食べ歩きに、訪れた誰もが自分なりの“発見”のある街です。さあ、春の生田地区商店街へ！

LOUNGE
LANTAN

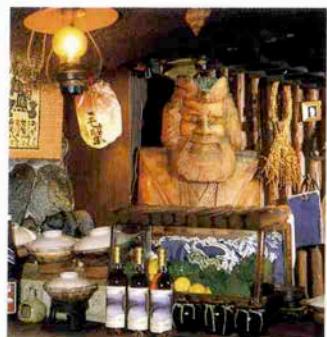
広々としたスペースはモダンなインテリア。小田イタルのムーディーナピアノ演奏と唄が流れ気楽でおしゃれなナイトライフが過せます。
中央区北長狭通1-10-6
ムーンライトビル5F
TEL.333-8151



北海道郷土料理
蝦夷

毛蟹、石狩鍋をはじめ
ルイベ、帆立貝、余市
ワインなど本格的な北
海道の郷土料理の店。
味・雰囲気ともまさに
神戸の中の北海道です。

中央区中山手通1-4-13
東門街東門会館1F
TEL.331-7770
17:30~23:30 日・祝休



槐 KAIYA 家

ゆっくりくつろいで頂ける和風調のお店。春は会席“ひな料理”やおでん、いわしの煮つけなど家庭一品料理もご用意しております。

中央区下山手通2-17-10
TEL.332-1437
昼/AM11:30~PM2:00
夜/PM5:00~PM11:00





■白寶堂からのお知らせ■宝石展示会を開催します。ぜひお越しください。
■日時／4月2日(土)3日(日)10時～17時 ■会場／神戸メリケンパーク・フィッシュダンスホール

輝いているあなたを、大切にしたい。

HAKUHODO
白寶堂

米国宝石学会 鑑定鑑別士(G.I.A.G.G.)大野治代 他2名



ずっと、白い花の似合う女でいます。

- 六甲店 〒657 神戸市灘区篠原中町1丁目2番4号 ☎078(881)6000
(阪急六甲駅西300m/駐車場完備)
- みかけ店 〒658 神戸市東灘区御影中町1丁目17番13号 ☎078(843)4100
(阪神みかけ駅北国道2号線沿東灘警察前/駐車場完備)
- ラボルテ芦屋店 〒659 芦屋市船戸町4番1-129号 ☎0797(22)8800
(JR芦屋駅前北ラボルテ芦屋1F)

TALKING IKUTA

現代の門前町〈生田〉 めまぐるしい変化をとげる

■座談会出席者（敬称略）

加藤 隆久（生田地区商店連合会会長）

安富 肇一（生田東門商店街会長）

三篠 正豊（生田前筋商店街振興組合理事長）

大山 仙吉（阪急前商店街振興組合理事長）

柴崎 俊男（東急ハンズ三宮店門店準備室マネージャー）

この春東急ハンズ三宮店の開店で目まぐるしく変貌が予想される半面、生田遺跡が発見され古くから門前町として栄えてきた事が実証された生田地区の現状と問題点、これから展望などについて出席の方々に話し合っていただきました。

★夜の街に昼と夜両法の顔を

加藤 神戸で最も人が集まるところといえればやはり三宮ですよ。特に金曜日の夜ともなれば阪急西口は若者でごった返してますしね。それとこの一月にワシントンホテルの裏側で“生田遺跡”も発見され、活田長狭の國の存在も証明された事だし、（東急ハンズ）開店には非常にタイミングが良いんじ

やないですか。
三篠 神戸の場合だと今まで昼の街と夜の街という区別がはっきりさせて、我々もこの地区は夜の街だと諦めていたところにハンズさんが開店



大山仙吉さん

三篠正豊さん

安富肇一さん

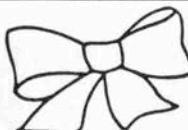
加藤隆久宮司

ハートポッポ 3・14
WHITE DAY

CONFECTIONERY
KOTOBUKI

株式会社 コンフェクショナリーコトブキ

本社・神戸市中央区北長狭通1-9-1



みどり美粧院
吉田美粧技
本店・生田神社前 電 331-1243~4

される。これで昼と夜の両方が賑わうようになるでしょう。

安富 阪急東門筋はこの界隈ではいちばん早くから開けていたにもかかわらず、今ではいちばんとり残された形です。

加藤 東門筋は古くから生田地区の目玉でしたからね、これからも大いに発展していかないといけないですよ。

安富 私は魅力ある街づくりとい

うのは発想の転換をやつていかな

いと出来ないと思うんですよ。ま

ず自分達のできることからやつてゆき、内部から体質を改善していく。

その上で行政にお願いしなくちやいけない事を働きかけていく。自分達で何もやらないでただ行政におんぶにだっこじゃあ良い商店街、歓楽街にできる筈がない。

大山 待ちの姿勢より攻めの姿勢

たとえば何らかのP・Rをやつてゆくことで新神戸駅から三宮までの散歩道というような街にしてゆければ……。

安富 それにはまず景観を良くする意味で電柱の埋設を絶対やりたのですね、それで歓楽時間帯の思い切った交通規制を当局にお願いしてゆかなくちゃいけない。

加藤 電柱があるというのは日本の都市の欠点ですよ。景観、歩きやすさの両方が損なわれてしまう。



近く開店が楽しみな東急ハンズ

安富 た

だ東門商

店街の性

格として

非常に会

員数が多いので車の問題一つ取つ

てもまとまりにくいのが現状で

加藤 とにかく今が改善のチャンスだね、たとえば北野坂なんて見違えるように良くなつた。

安富 そう思います、ハンズさんも来る事だし、実現には内部統一が必要で、今私も調整にあたつて走っている最中です。

★地域に密着した遊空間を

一 今、ハンズさんの話題がちらっと出ましたがこれはまだ企業秘密だと私は思いますが、少し手の内をお聞かせ下さい。

柴崎 我々も新しく出店に当たつて神戸という町を相当リサーチしましたが本物思考というか、なかなか中途半端な考えでいると大やけどをしかねない、というのが今のが実感です。



柴崎俊男 さん

365日(年中無休)のハッピータイム!

Restaurant-Bar
Tom Chianti*

トム・キャンティ
(年中無休)

神戸市中央区下山手通2丁目11-5
神戸ワシントンホテル1F
TEL (078) 331-2122
PM5:00～AM2:00(日曜日AM12:00迄)

新
下
山
手
通
街

三宮・東門街 電話 331-1621

加藤 東京の田舎と違つて神戸はハイセンスだからね(笑)、本物といふか良い物でなおかつ奇抜な物でないとなかなか見向きしないですよ。

柴崎 300名の販売員がそれぞれ自分で気に入ったものを自分で仕入れるんです。つまり300の小売店が集まつた形となるわけです。現在、仕入先は1500店を数えています。

大山 ハンズさんが来るということはたいへんプラスですね。活性化にも大いに役立つ。

柴崎 ハンズは本来“手作りの店”ですが自分自身を愉しませるという事を重視し、手作りにはこだわらないつもりです。素材というものをいかに愉しむために使うか、という提案をする事により逆に消費者の方からニーズを聞き出してそれを搜してくるという方向に持つていいですね。だから大人ということで限定するならば、手作り家具とかサイフといつたいわば大人の嗜好品というものになりますか。

三篠 ハイテクや出き上り品志向といった世の中の動きとあえて逆行するわけですか(笑)。

■ 古くからの歴史を持つ

現代の門前町



歴史的意義の高い“生田遺跡”

△於／生田神社会館△

ば一月、生田遺跡が発見され大きな話題になりましたが…。

加藤 日本書紀にも出てくる「活

田長峠国」(いくたながおのくに)

が存在していたという実証になつたわけですから、これは歴史上大きな功績ですよ。当時、相当な豪族がこの一帯を治めていたんですが、わかつただけでも倉庫跡が六棟も発見されその力の強大さが推し量れますよ。

——ロマンをかきたてられますね。

加藤 発掘されたのが五世紀前半と推測されますから、そのころからここは門前町として栄えてきた事になりますね。そして3月に東急ハンズというゆとりと遊びの空間がやつてくる。正にこれは現代の門前町がよみがえったということだといえますね。

BIO
ROPPONGI FITNESS SPACE
3.11.1988 OPEN

入会金 10,000円 年会費 5,000円 ビジター 3,000円
チケット 10チケット 12,000円
フィットネス・スペース<バイオ>
神戸市中央区北長狭通1-10-6 ☎ 333-0810

YAKITORI
やき鳥
TORIDORO

神戸市中央区北長狭通2丁目5-1 タイシンサンセットビル2F
☎(078)391-3028
5:00PM~10:00PM(オーダーストップ)

ハイセンスな紳士服で
最高のおしゃれを



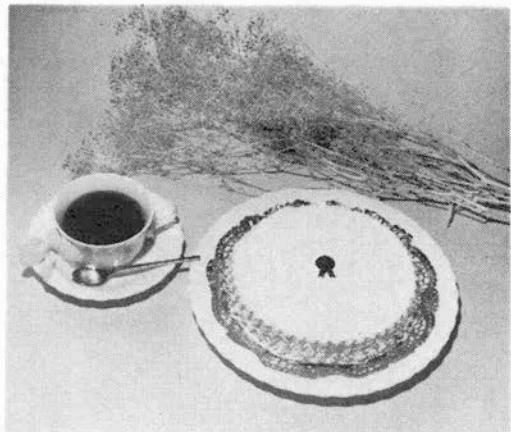
三恵洋服店

神戸・元町4丁目 (078) 341-7290



チャーミングなおいしさが広がる

パン・ド・ジエンヌ
PAINS DE GÈNES



パン・ド・ジエンヌは新鮮なバターと卵
がいっぱいのフランスの伝統的なお菓子。
甘みを押さえたアーモンドの風味がおい
しさの秘密です。

紅茶と一緒に召し上がり下さい。

(株) フランス製パン

神戸市東灘区田中町 3-19-14

078-441-2041